

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE
C. & S. B. REGISTRY.

D. 3929.

N. D. 3929
D. 15.12.1932

August 15,

32.

CCP

Sir,

I have the honour to forward for your information a tabulated statement regarding a prisoner named Wong Chin San (王錦善) alias Weng Tsung Wo (江振華) together with a list of the literature found in his room at No.104 Tai An Li (泰安里), off East Dong Ku Loong.

The accused was arrested at 6.30 a.m. August 9, 1932, and was ordered to be handed over to the Chinese Authorities on August 12, 1932, by the Second Branch Kiangsu High Court.

I have the honour to l.,

Sir,

Your obedient servant,

Assistant Commissioner (Supt.)
for Commissioner of Police.

Memorandum to Director

and Services in Police.

Frank Commission.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

REPORT

Special Branch S.2. xStation

Date August 15, 1932.

Subject (in full). Case against Wong Chin San (王金山) charged with
Propagating Communism.

Made by D.I. Kuh Pao-hwa.

Forwarded by D.S. Bureau

Regarding the case against Wong Chin San (王金山)
alias Young Young Wo (汪振華) who was arrested at 6.30 a.m.
August 9, 1932 at No. 104 Tai An Li (泰安里), off East Dong Ha
Loong, on a charge of propagating communism, which was concluded
on August 12, 1932 when the accused was ordered to be handed
over to the Chinese Authorities by the Second Branch Kiangsu
High Court, I forward herewith a detailed statement referring
to this individual, a list of the literature seized, together
with a draft of a covering letter to the French Police relating
to this case.

Kuh Tao-hwa

D. I.

Officer i/c Special Branch.

W.W.
15.8.32.

1 West Hongkew.

Anhwei.

Wong Chin San { F. 金三
Waung Tsung Wo { I. 王振華 } alias
: 24. Male.

About 2 years.

About 7 months.

Unemployed.

Nil.

No. 204 Tai An Li (泰安里) No.
city East Hong K. Loong.

Shang Hua (上花) Market, Shanghai.

At 8.30 a.m. 2/2/28 at No. 204
Tai An Li, city East Hong K. Loong.

Offices against the criminal activity of the band.

Shanghai Police Department

Extract of Daily Intelligence Report dated 13/8/32

Communist Propaganda - Result of Court Proceedings

Wong Chin San (王金山) who was arrested on August 9, 1932 at No.104 Tai An Li (泰安里), off East Dong Ya Leong, on a charge of propagating communism (Vide I.R. 9/8/32), appeared on remand before the Second Branch Kiangsu High Court on August 12, when he was ordered to be handed over to the Chinese Authorities.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE 3929

CRIME DIARY.

D. 13 18 132

CRIME REGISTER No: 448/32.

West Hongkew Police Station.
12th August 1932 19

Diary Number: 2.

Nature of Offence: Communism.

Time at which investigation begun and concluded each day

Places visited in course of investigation each day.

High Court proceedings.

RECORD OF INVESTIGATION.

At 8.00 a.m. even~~n~~ date, the accused appeared before the High Court and at the close of the hearing the accused was ordered to be handed over to the Bureau of Public Safety.

M. Warren

D.P.S.

Senior Detective;

D.D.O. "C";

S-2
This diary is comprehensive and useful. Please note the parts marked.

Noted 14/8/32

13:8:32

S-9. Karl:
Please prepare usual letter dated forwarded 15/8/32
Karl
15/8/32

General Secretary
Extract of Proceedings in S. S. D. Court for 22/8/32 19 F. I. R. No. 443 Sta. No. 12008

Reg. No. 5/35,490 Stn. ... at Hongkou Procurator
Fm. L. D. I. Revised 5-31 G. 100 m-5-31.

Yeh, Xuo, Zen
Judge

Short Hand.

Proceedings

Mr. T S Lee appeared for the Police.

Mr. Lee :- As the accused has been implicated by another accused arrested by the Public Safety Bureau, the Police withdrew the charge against the accused.

Deng Pan representative of the Public Safety Bureau :- The other accused connected with this case has been sent to Shanghai for trial. I ask that this accused be handed over.

Decision

Allowed to be handed over to the Shanghai Public Safety Bureau together with exhibits.

M. C.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

CRIME DIARY.

"C"

Division.

Crime Register No. 443/32

West hongkew Police Station.

Aug. 9, 1932 19

Diary Number 1.	(Sheet No. 1.)	Nature of Offence:— 61 Communism
Time at which investigation begun and concluded each day	3 p.m. to 3.25 p.m. 8/8/32 6.00 a.m. to 5.30 p.m. 9/8/32	Places visited in course of investigation each day. 104 Tong Dong Ka Loong Special Branch. R.P.B. Officers' enquiries.

RECORD OF INVESTIGATION.

Place or description of premises.	Chinese dwelling house.
Time and date of offence.	6.10 a.m. 9-8-32 and dates prior thereto.
Name, occupation and address of complainant.	S.M.P.
Number of criminals with full individual description.	Wong Kyung San (王金山) alias, Wong Tsung Wo (汪振華), 24, Anhwei, Single, unemployed, 104 Tong Dong Ka Loong.
Weapons used and shots fired if any, persons injured etc.	
In cases of Murder or Suspected Murder points (a) to (d) should be answered.	<p>(a) Time and date body was discovered. (b) Position, appearance and marks on body. (c) Apparent cause of death. (d) Motive if known.</p>
Full Details of Method used in Committing offence	<p>In cases of larceny, housebreaking etc., all the points (e) to (i) should be answered, if known. In all cases in which there is fraud, the false pretence and the character assumed by the suspect should be fully described.</p> <p>(e) Mode of entry, including manner of approach to premises. (f) Means used (tools etc.) (g) Character assumed by criminal, and story told etc. (h) Mode of transport and description. (i) Peculiar act (poisoning dog, partaking of food etc.)</p>

CRIME DIARY NO. I. (SHEET NO. 2)

- (j) What staff employed on premises ?
 (k) Are they all "old" servants ?
 (l) If not, what was their last employment and for how long ?
 (m) What was their "character" ?
 (n) If any suspicion attached to any of them and if so, which one and for what reason ?
 (o) Are old servants suspected ?
 (p) Are friends and visitors above suspicion, if not, who is suspected ?

Classification of property
stolen.

Value \$

Classification of property
recovered.

Value \$

Arrests.

Remarks.

(Any outstanding or peculiar feature to be commented on by investigating officer)

Synopsis

At 6.00 a.m. 9-8-32, C.D.C.'s Mo Zau Woo (莫兆武) and Joe Tseu Zung (徐志存) attached to the Bureau of Public Safety, came to this station for assistance in arresting one Wong Kyung San (王錦山), alias Wong Tsung Wo (王振華) who was reported to be residing at No.104 Tan Gen Li, Tong Dong Ka Loong and to be engaged in Communistic activities. The undersigned and C.D.C.'s 284 and 297 accompanied the P.S.B. detectives to the given address and at 6.10 a.m. arrested the accused. At the time of his arrest a thorough search was made of the room occupied by him and a small quantity of Communistic literature as per attached list, was seized.

The accused was taken to the station and there questioned and stated as follows:-

After living and studying in the village of Teung Lieu (通流), Anhwei until he reached the age of

Omit paragraphs not required. Continuation on ordinary diary

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

CRIME DIARY.

Division.

CRIME REGISTER No: -

Police Station.

19

Diary Number:—

Nature of Offence:—

Time at which investigation begun and concluded each day

Places visited in course of investigation each day

RECORD OF INVESTIGATION.

22, the accused came to Shanghai to study at the Law School, Kiangwan, arriving in Shanghai during July 1930. He studied in this school until April 1931 without engaging in any anti-government propaganda but during the month of April 1931, he met in Hongkew Park, a man named Lee (李). This man induced him to assist in the distribution of inflammatory literature amongst the students of the school. This was carried on until June 1931 when the accused left the Law School and went to live at a house in Chapei at the rear of North Szechuen Road near Jukon Road where he resided until December 1931 and then removed to 14 Peihe Road and resided at this address until 22nd July 1932 when he removed to 104 Tong Deng Ka Leong at which place he was arrested.

He states that he was visited from time to time, usually at weekly intervals, by one named Woe (魏) who brought him the pamphlets and gave him instructions for their disposal, these visits usually took place between 9.00 and 10.00 p.m. and lasted about 15 minutes. The pamphlets given to him he disposed of by distributing them usually in the vicinity of Pekien Road Bridge between the hours of 10 p.m. and midnight. He also states that he often met Woe (魏) during the tiffin hour at Nanking and Szechuen Roads

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

CRIME DIARY.

CRIME REGISTER No: -

- 3 -

Division.

Police Station.

19

Diary Number:-

Nature of Offence:-

Time at which investigation begun and concluded each day

Places visited in course of investigation each day.

RECORD OF INVESTIGATION.

corner to receive instructions.

The accused strenuously denies that he has ever received any remuneration for his services to the Communist Party and that since he left school he has been existing on an allowance of \$30.00 per month received from his father in Amhwei who is still under the impression that the accused is a student at the Law School.

Apart from distributing pamphlets to the students at the Law School, the accused denies having participated in Communistic activities outside the Settlement but states that even when living in Chapei, he always distributed the pamphlets at North Szechwan and Range Roads corner.

Since leaving the Law School, the accused has not been employed in any business and apart from Woo (吳) and Lee (李) he denies being acquainted with any persons in Shanghai, and states that he is unaware as to how or where the pamphlets given to him by Woo (吳) were printed or delivered and he does not know the addresses of these two men.

The accused appeared before the High Court a.m. 10-8-32 when a remand until 18-8-32 was ordered after application had been made by representatives of the Bureau of Public Safety for the accused to be handed over to the Chinese Authorities.

B. H. K. S.
B.P.S.

Sen. Det.

D.D.O."C"

S. S. D.

Police in Socio-MUNICIPAL POLICE

Extract of Proceedings in S. S. D. Court for 10.8.32 19 F. I. R. No. 629 S.I.P. M. READER
Reg. No. 2/32, 629 Stn. cat H n no Procurator Judge 3929
Pm. L. D. I. Revised 5-31. G. 100 m-5-31. 12/8/32

Accused Wong Kyung San () Age 24 Unemployed.
alias

Charge Wong Kyung San
Communist Cmt. To Art 2 & 6 of the Law Governing Persons who
commit acts with intent to injure the Republic of China
for that he at No. 104 Dong Ka Leong on the 9th
August 1932 did propagate a doctrine irreconcilable to the three
People Principles.

Proceedings Mr. T.S. Lee appeared for the Police.

Mr. Lee :- The accused is charged under Articles
2 and 6 LoG.P. who commit acts with intent to injure the R.o.C.
A representative of the Public Safety Bureau applied to the West
Hongkew Police Station for assistance to arrest the accused at No.
104 Dong Ka Leong on a search warrant issued by this Court. He
was arrested at 8.30 A.M. on the 9.8.32 at this address and
communistic literature was seized in the room, relating to the
communistic movement. The accused admitted at the Police Station
that he was a member of the communists and was responsible for
distributing pamphlets. The representative is asking for the
extradition of the accused as he is concerned in another case.

C. .C. 297 :- At 8.30 A.M. on the 9.8.32 a foreign
detective and myself assisted the representative to arrest the
accused at No. 104 Dong Ka Leong in an upstairs room. The
communistic papers were seized in the room by the representative of
the Public Safety Bureau.

Vee See Yung :- I am the representative of the Public
Safety Bureau. At 10.A.M. on the 9th of this month we arrested one
named Lion Young Sung in the Tung Yung Hotel in possession of
communistic papers, on being questioned he implicated this accused
giving his name Wong Kyung San, which is the accused's alias and
in also the address No. 104 Dong Ka Leong. Lion Young Sung is in
Court.

Mr. Lee :- The Police will withdraw the charge if the
Public Safety Bureau can prove the accused committed offence
outside the Settlement.

Reg. No. Stn. Pm. L. D. I. Revised 5-31. G. 100 m-5-31.

Procurator

Judge

Case No. 8/65,490

Sheet No. 2

Accused :- I live by myself at No. 104 Dong Ka Loong. I am not known by the name of Wong Tsung Hua. I do not know Liou. The papers seized in my room were given to me by one named Woo to read. I am a member of the communists, one named Lee asked me to join last year. Woo is a communist and works as a clerk for the party. Woo has the authority to call a meeting and the draft was given to me by him.

Liou Young Sung :- I am now in custody and I am a communist. I know the accused his proper name is Wong Tsung Hua, he is a member of the communist party and is responsible for the books and pamphlets in the Klangau Province. I was arrested in the Tsung Yung Motel. One named Lee gave me the pamphlets which I had in my possession when arrested. The accused gave me some communistic papers about one month ago. He told me what his rank was then. He has delivered books and pamphlets outside the Settlement. He gave me his address so when I was arrested I told the Public Safety Bureau.

Accused :- I do not know the witness. I never gave him any pamphlets. I am not in charge of the books and pamphlets.

Liou Young Sung :- The accused gave me the pamphlets at his house. I have written to the accused at No. 104 Dong Ka Loong.

Mr. Lee :- I ask that the case be remanded until Friday during which time we shall consider withdrawing the charge.

Decision

To be detained and remanded to Mr. S. M. A. R.

M. L. D. I.

52, For disposal and pass W.H.
file please. J.W.

J. W. file & file J.W. 12/8/32
13/8

No. D 23929
Date 11/8/32

Extract of Daily Intelligence Report dated 9/8/32

Communist suspect arrested

Acting at the request of the Shanghai Public Safety Bureau, the Municipal Police at 6.30 a.m. August 9, raided an upstairs back room No.104 Tai An Li (泰安里), off East Dong Ka Loong, seized a small quantity of communist literature and arrested a communist suspect named Wong Ching-san (王金山), ex-student, native of Anhwei. The accused will appear before the Second Branch of the Kiangsu High Court on August 10, when an application for his extradition will be made by the Chinese Authorities.

D.S. Kuhn.

Note instructions of Dr. S.S.
re: mosquito numbers.

JSH wps.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

REPORT

West Hongkew Station,

Date 9th August 1932.

Subject (in full) Arrest of Wong Kyung San alias Wong Tsung Wo, suspected communist
at 104 Tan Oen Li, Tong Dong Ka Loong. 9/8/32. (F.I.R. 443/32 W.H.)

Made by D.P.S. Warman Forwarded by *John Chisolm*

At 3.00 p.m. 8/8/32, D.S. Moore accompanied by C.D.C's Mo Zau Woo and Foo Tseu Zung attached to the Bureau of Public Safety, came to the station and requested assistance in arresting one Wong Kyung San (王慶山), who was reported to be residing at 104 Tan Oen Li, Tong Dong Ka Loong, and to be engaged in Communistic activities. A visit was paid to the given address but it was found that the man was absent but that he habitually returned in the early hours of the morning.

At 5.50 p.m. 9/8/32, the above mentioned C.D.C's again came to the station unaccompanied by any representative of the S.M.P. and stated that Det. Inspector Ross had instructed them to return to the station at this time to again attempt to effect the arrest. When questioned as to the absence of a warrant, they further stated that D.I. Ross had waived the matter and had told them to proceed without a warrant. Upon this understanding, the undersigned and C.D.C's 284 and 297 accompanied the representatives of the P.S.B. to 104 Tong Dong Ka Loong and there arrested Wong Kyung San (王慶山). He was taken to West Hongkew station as was a small quantity of Communistic literature found among his effects, and D.S. Moore was communicated with and it was then learned that after the fruitless visit to the above address on 8/8/32, D.I. Ross instructed the detectives from the P.S.B. to obtain warrants for the arrest of this man and the search of the room occupied by him before again attempting the arrest.

The arrested man was questioned at the station and admitted participation in the propagation of the Communist doctrine and to having acted as a distributing agent for inflammatory literature, he also made a statement to this effect.

At 8.00 p.m. even date, the arrested man was taken

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

Station,

REPORT

Date 19

Subject (in full) 2.

Made by Forwarded by

to the Special Branch S2. and there questioned at great length by D.I.Ross and Mr. Huang, Nanking Political Agent in Shanghai.

Warrants No's 4881 and 4882 authorising the arrest of the accused and the searching of the room occupied by him were received at the Special Branch at 3.00 p.m. even date and passed to this station after another close search of the accused's room had been conducted.

The accused has been charged with engaging in the propagation of a doctrine irreconcilable to the Three Peoples Principles and will appear before the Court at 8.00 a.m. 10/8/32 when application will be made by the Bureau of Public Safety for the accused to be transferred to the jurisdiction of the Chinese authorities.

A watch was kept upon the residence of the accused in anticipation of a visit of a confederate of the accused but this man failed to appear and the C.D.C's were withdrawn at 6.00 p.m. even date.

I.R.
q.8.3
R.S.
MC

Senior Detective:

B. Harman
D.P.S.

O. & S. P. R.

List of Communist Literature Seized from No. 104 Tsui An
Li, ~~Exact Date~~ - Loeng (W. Hungkow District) at 6.30 a.m.
August 9, 1952.

1. Sheet of paper containing handwriting in Chinese bearing on the general principles of propaganda work. (It contains no information other than what appears to be the sub-headings of the article in question.)
2. Sheet of paper containing handwriting in Chinese bearing on the subject "Mosquito papers for August 1st Anniversary". Advertising propaganda for the support of Soviet Russia and Soviet China in connection with the anniversary. (This article contains no information as regards names of the mosquito papers, etc.)
3. Draft of an article entitled "The Front Line Newspaper, Past, Present, and Future", evidently for publication in the "Front Line", a communist mosquito paper. This article contains the general policy of the paper—that is, to support the Red Army and conduct propaganda work among the masses.
4. Sheet of paper containing rough notes, a translation of which is given below:-
"1. Joint Conference. 2. Struggles. a. Commercial Press.
"b. Shokots. c. Silk Filatures.
"d. Three guerrilla corps. a. Commercial Press. b. Silk
filatures. c. Shokots.
"Weekly Joint Conference of Propaganda Branches,
Propaganda Bureau. a. Ballot & Commercial Press. b. Silk
Filature, Metal Street,
"Constitution, 1949, Reference book, \$20. Hongkow.
"Silk Filature, Kowloon, Yee Sing(?) Fan Sing Hill).
"The sending of Guerrilla Corps to the North \$2. 50.
"Subscription 20 persons. Propaganda matter: 15,000."
5. Bit of paper containing the following address in Chinese:-
"To the Executive Committee, Provincial Party Headquarters,
Amoy, etc."
6. Photographed booklet entitled "August 1 Special Issue", bearing on the significance of the August 1 Anniversary, the attempted invasion of India by Japanese forces, the anti-communist campaign of the Kuomintang, and glorified the alleged victories of the Chinese Red Army.
7. Book entitled "History of Chinese Capitalism" (Not communistic).
8. Communist mosquito paper entitled "Central Shanghai Weekly", issue No. 4, containing an article supporting Soviet Russia, and news relating to labour struggles in Shanghai and the victories of Red Army in various parts of the country.
9. Communist mosquito paper entitled "The Labourer", issues nos. 8, 9, 10 and 11. (One copy each). Containing news relating to labour struggles and the victories of Red Army.
10. Communist mosquito paper entitled "Western Shanghai Struggle Report" issues Nos. 1 to 11. (One copy each). Containing an article regarding the release of Mr. and Mrs. Healeys, and news relating to labour struggles and the Western Ministry of Education.
11. Communist mosquito paper entitled "West China Link", issues Nos. 10 to 45 (one copy each). Containing news relating to the Chinese and Soviet Army, and labour struggles in Western...

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

REPORT OF POLICE INVESTIGATIONS.

The following is the statement of Wong Kyung San (王金山).

native of Anhwei taken by me D.P. S. Warman.
at W. H'kew on the 9-8-32. and ~~interpreted~~^{translated} by Interpreter Chu.

My name is Wong Kyung San, native of Toong Lieu City, Anhwei, age 24, male and residing at 104 Tai An Li off Tong Dong Ka Loong.

During the month of July 1930 I came Shanghai from Anhwei and have resided in the International Settlement for about 7 months, at present I am unemployed, I can read and write, I studied in the private school in Anhwei between the age of 9 and 13, later I studied in the primary school, Anhwei until I was age 17, since then I studied in the Anhwei Middle School, Anhwei until I was age 21, after I had graduated in this school, when I was 22 years of age I came Shanghai and studied in the Law College, Kiangwan Road, I left there during the month of June 1931. I have never been employed in any business. One day during the month of March and April 1931 while I was in the Hongkew Park, there came one man named Li who asked me to participate in the communistic party, at that time I did not promise him to do so, later I again went to the Hongkew Park for amusement on several occasions, this man again asked me to participate in the communistic party, later I promised him, but I did not receive any remuneration from the communistic party, I performed my work for the distribution of the pamphlets. The pamphlets, which were seized in my home, were delivered to me by one named Woo on 26th July, when he gave me the pamphlets, and he told me to distribute them, I have no relatives or friends in Shanghai, and I have not been previously charged. About one year ago, by the introduction of Li in the Hongkew Park I became acquainted with one named Woo, after which

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

REPORT OF POLICE INVESTIGATIONS.

The following is the statement of Wong Kyung San.

native of _____ taken by me _____

at _____ on the _____ and interpreted by _____

Sometimes he (Woo) came to my home and sometimes he met me at the corner of Nanking and Szechuen Roads for the purpose of asking me to do some communistic activities, he used to meet me ~~three or four~~ a week, if he had any verbal instructions, he would tell me at the corner of Nanking and Szechuen Roads, in case he had some pamphlets to give me he then came to my home, there were no more than 2 persons when he met me, but I do not know, by whom Woo was sent ~~from~~. This is my true statement.

Sd. Wong Kyung San & thumbprinted.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

REPORT OF POLICE INVESTIGATIONS.

Wong Kyung San
The following is the statement of Wong Kyung San (王金山),
native of Anhwei taken by me D.P.S. Warman,
at W. H'kew on the 9-8-32 and ~~recrossed~~ translated by Interpreter Chs.

My name is Wong Kyung San, I was born and lived in native of Teong Lieu City, Anhwei, age 24, male and residing at 104 Tai An Li off Tong Dong Ka Loong.

I studied in the private school in Anhwei between the age of 9 and 13, later I studied in the primary school, Anhwei until I was age 17, since then I studied in the Anhwei Middle School, Anhwei until I was age 21, after I had graduated in this school, when I was 22 years of age I came Shanghai and studied in the Law College, Kiangwan Road.

After living and studying in the village of Teong Lieu, Anhwei until I reached the age of 22, I came to Shanghai to study at the Law School, Kiangwan, arriving in Shanghai during July 1930. I studied in this school until April 1931 without engaging in any anti-government propaganda but during the month of April 1931 I met in Hongkew Park, a man named Lee (李), This man induced me to assist in the distribution of inflammatory literature amongst the students of the schools. This was carried on until June 1931 when I left the Law School and went to live at a house in Chapei at the rear of North Szechuan Road near Juhua Road, where I resided until December 1931 and then removed to 14 Peikang Road and resided at this address until 28th July 1932 when I removed to 104 Tong Dong Ka Loong at which place I was arrested.

I was visited from time to time, usually at weekly intervals, by one named Woo who brought certain pamphlets and gave me instructions for their disposal, these visits usually took place between 8.00 and 10.00 p.m. and lasted about 15 minutes. The

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

REPORT OF POLICE INVESTIGATIONS.

The following is the statement of Wong Kyung San,
native of taken by me
at on the and interpreted by

pamphlets given to me I disposed of by distributing them usually in the vicinity of Fokien Road bridge between the hours of 10.00 p.m. and midnight. I often met Woo during the tiffin hour at Nanking and Szechuen Roads corner to receive instructions. I have ~~ever~~ ^{never} received any remuneration for my services to the Communist Party and that since I left school ~~Law School~~ I have been existing on an allowance of \$30.00 per month received from my father in Anhwei who is still under the impression that I am a student at the Law School.

Apart from distributing pamphlets to the students at the Law School, I have not participated in Communistic activities outside the Settlement, even when living in Chapei. I always distributed the pamphlets at North Szechuen and Range Roads corner.

Since leaving the Law School I have not been employed in any business and apart from Woo and Lee I am not acquainted with any persons in Shanghai, and I am unaware as to how or where the pamphlets given to me by Woo were printed or delivered and I do not know the addresses of these two men. This is my true statement.

Sd. Wong Kyung San & thumbprinted,

August 9, 1932.

Warrant No. 4881 issued by Judge Yen at the
request of the Shanghai Public Safety Bureau

Shanghai Public Safety Bureau

-v-

Won Kyung San alias Waung Tsung Wo.

王金山 即 王振華

Address :- In the room above the kitchen of house No.104
Lane No.91 Tah Oen Li, Tung Dong Ke Loong.

嘉定里

Wanted by the Shanghai Public Safety Bureau
for being a communist.

August 9, 1932.

Search warrant No. 4882 issued by Judge Feng at the request of the Shanghai Public Safety Bureau.

Shanghai Public Safety Bureau.

-V-

Wong Kyung San alias Waung Tsung Wo.

王 金 山 EP 1 王 振 華

To search for and seize certain communistic literature in the room above the kitchen of house No. 104 Lane No. 91 Tah Oen Li, Tong Dong Ka loong. If any communistic literature found, the above accused to be arrested.